

Vocabulaire

Séance du 29 novembre 2016

- 36 qui ; s.-e. tu ; miles en est l'apposition
arma : il s'agit du combat amoureux
exorare : chercher à fléchir
signare : marquer d'une empreinte (si l'on fait de *curru* un ablatif agent du passif)
indiquer, désigner (si l'on fait de *curru* un datif à la place de *curru*, forme attestée ailleurs)
- 40 admittere, o : lancer à toute vitesse
meta, ae, f. : borne (autour de laquelle tournaient les chars dans le cirque), but
terere, o : froter ; au v. 52 : fouler
lora, orum, n. pl. : les rênes
delabi, or : tomber du haut de
- 46 frendere, o : grincer des dents ; broyer, écraser
auceps, aucupis, m. : oiseleur
frutex, fruticis, m. : arbrisseau, buisson
hamus, i, m. : hameçon
natate : parcourir à la nage
- 51 quaerentem : s.-e. te
Andromeda, ae, f. : Andromède. C'était une princesse éthiopienne. Enchaînée nue sur un rocher,
elle fut délivrée par Persée qui l'épousa
portarit = portaverit (subj. marquant la concession)
Indi, orum, m. pl. : ici, les Ethiopiens
Graia puella : il s'agit d'Hélène
- 57 Gargara : ville au pied de l'Ida, en Phrygie. C'est là qu'eut lieu le jugement de Pâris
Methymna : ville de Lesbos, réputée pour ses vins
racemus, i, m. : grappe de raisin
caperis : s.-e. puellam
- *****
- 89 venari : chasser
frequens, entis : nombreux
granifer, era, erum : qui porte des graines
- 95 saltusque et pascua = et saltus et pascua
nancisci, or, nactus sum : trouver
cultus, a, um : orné, paré, soigné
- *****
- 136 capax, acis + gén. : qui peut contenir
nutus, us, m. : signe de tête
nota, ae, f. : signe
- 141 linea, ae, f. : ligne de séparation des sièges au cirque
socius, a, um : en commun
publicus, a, um : de tous les jours
- 145 facito = fac s.-e. ut
nec mora = sine mora
caelestes, ium, m. pl. : les dieux
eburnus, a, um : d'ivoire
favere, eo : marquer son approbation
gremium, ii, n. : sein
- 150 excutere, io : chasser
pallium, ii, n. : manteau
demittere : laisser glisser
sedulus, a, um : empressé

contingere : arriver jusqu'à, s'offrir à

- 261 mendum, i, n. *et* menda, ae, f. : défaut physique
occulere : cacher
quantulumcumque : quelque petite que
- 265 cubare : être couché
latere, eo : être caché
quae : s.-e. est
velamen, inis, n. : vêtement
filum, i, n. : trame, texture
amictus, us, m. : manteau
spargere, o : parsemer, arroser
virga, ae, f. : bande colorée ; les sens de *virga*, la baguette, est ici assez obscur. Pour *purpureae virgae*, les traducteurs proposent « vermillon »
- 270 confugere ad : avoir recours à
aluta, ae, f. : cuir ; soulier
resolvere : détacher
scapulae, arum, f. pl. : épaules
analectrices, um, f. : coussinets
fascia, ae, f. : bandelette, ruban
scaber, bra, brum : malpropre
ieiunus, a, um : à jeun

- 381 ignavus, a, um : paresseux, mou, sans force
uber, uberis : productif
trochus, i, m. : cerceau de métal
- 385 Virgo s.-e. Aqua : l'Eau Vierge, l'eau d'une source découverte par une jeune fille et amenée à Rome par Agrippa par un aqueduc en 19 av. J.-C. Cet aqueduc est encore utilisé aujourd'hui ; il alimente notamment la fontaine de Trevi
Tuscanus amnis : le fleuve toscan, c'est le Tibre
Pompeianus umbrarum : il s'agit du portique de Pompée

- 419 praedari : voler
aves, itis, m. : oiseau
speciosus, a, um : de bel aspect
decus, oris, n. : parure
gurgites, itis, m. : gouffre, profondeur
nemorosus, a, um : boisé
solvere, o, solvi, solutum : dénouer

- 469 verba scripta : il s'agit de la lettre envoyée par l'amant
temptare, accipere : subj. à traduire par « supposons que... »
abiegnus, a, um : de sapin
ministra, ae, f. : servante
colligere : conclure, inférer
fingat = utrum fingat id quod leges an... fingere, o : feindre
sollicitus, a, um : troublé
- 477 quotiens : toutes les fois que

- mundus, a, um : propre, pur
medium, ii, n. : juste milieu : état de ce qui appartient à tous
vittae, arum, f. pl. : ruban nouant les cheveux, marque des femmes romaines de qualité
485 perarare : écrire
pignus, oris, n. : gage
pallere, eo : pâlir
491 concedere, o : admettre
repellere fraudem = ad repellendam fraudem
figura, ae, f. : il s'agit ici de l'écriture, de la manière d'écrire
495 tutum : s.-e. est nisi porte sur deletis

afficere, io : affecter
vestigium, ii, n. : ici, place où s'est tenu quelqu'un
fomentum, i, n. : soulagement, baume
acquiescere : trouver le repos
lecticare : lire et relire
identidem : sans cesse
dulcedo, inis, f. : douceur
licet + subj. : bien que